

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ  
*Официальные отчеты*

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
15-е заседание,  
состоявшееся в среду,  
24 октября 1990 года,  
в 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 15-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МЕЙКОК (Барбадос)

Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам: г-н МСКЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 126 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

- a) СОСТАВ СЕКРЕТАРИАТА
- b) УВАЖЕНИЕ ПРИВИЛЕГИЙ И ИММУНИТЕТОВ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ  
ОРГАНИЗАЦИЙ
- c) ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНOSОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 118 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-  
1991 ГОДОВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.5/45/SR.15  
1 February 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегациям на одно из последующих заседаний пригласить представителя Союза персонала для внесения на их рассмотрение документа, который этот союз намерен представить Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 35/213.

2. Предложение принимается.

ПУНКТ 126 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА (A/45/541 и A/45/548; A/C.5/45/3, A/C.5/45/10 и Corr.1, A/C.5/45/11, A/C.5/45/12, A/C.5/45/18 и A/C.5/45/19)

a) СОСТАВ СЕКРЕТАРИАТА

b) УВАЖЕНИЕ ПРИВИЛЕГИЙ И ИММУНИТЕТОВ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ОРГАНИЗАЦИЙ

c) ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ

3. Г-н СИСС (помощник Генерального секретаря по вопросам управления людскими ресурсами), высоко оценив деятельность своего предшественника, дает краткий обзор некоторых вопросов персонала, затронутых в различных докладах, представленных по пункту 126 повестки дня. Предоставляя Бразилскому консультанту возможность более подробно представить доклад об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц (A/C.5/45/10), он лишь кратко останавливается на проблеме безопасности и защиты сотрудников. Отмечая, что в ряде стран положение с безопасностью сотрудников продолжало ухудшаться, он подчеркивает обязанности государств-членов в этом вопросе и выражает решимость со своей стороны приложить все необходимые усилия для обеспечения уважения иммунитетов и привилегий международных гражданских служащих, поскольку такое уважение является одним из основополагающих условий успешной деятельности Организации Объединенных Наций.

4. Переходя затем к докладу о составе Секретариата (A/45/541), г-н Сисс указывает, что за период с июля 1989 года по июнь 1990 года число неподставленных в Секретариате государств-членов уменьшилось с 26 до 19, и это несмотря на ограничения в вопросах набора персонала, а число непредставленных государств сократилось с 11 до 10 в результате приема на службу представителя Доминики. Вместе с тем он рассчитывает на сотрудничество со стороны соответствующих правительств, которые могут внести свой вклад в дальнейшее улучшение положения, представив квалифицированных кандидатов на вакантные должности и, где это необходимо, оказав Управлению людских ресурсов помощь в установлении контактов с национальными профессиональными ассоциациями и средствами массовой информации. Что касается принципов группирования государств-членов, изложенных в разделе D доклада, то он уточняет, что речь идет лишь о примерах и что вопрос о составе групп должен быть решен Пятым комитетом.

5. Некоторые успехи достигнуты в том, что касается улучшения положения женщин в Секретариате (A/45/548), однако необходимо продолжать прилагать максимум усилий с целью содействовать улучшению качественного и количественного представительства женщин. Не следует забывать о том, каким успешным явилось участие женщин в работе

(Г-н Сисс)

миссия Организации Объединенных Наций в Намибии. В течение года был принят ряд мер, направленных на улучшение положения женщины, в частности были приняты срочные меры, призванные обеспечить достижение 30-процентного уровня, в том что касается представительства женщин на должностях, подлежащих географическому распределению. Помощник Генерального секретаря намерен провести анализ этих мер с целью установить необходимость их сохранения или усиления, и в этой связи он с интересом ожидает ежегодный доклад Руководящего комитета по улучшению положения женщин в Секретариате. Он выражает благодарность большому числу постоянных представительств, которые сотрудничали с Секретариатом в этом вопросе.

6. С конца июня 1990 года достигнут дальнейший прогресс в этом направлении: на должности, подлежащие географическому распределению, было набрано еще 13 женщин, а число женщин на должностях уровня Д-2 увеличилось с 8 до 10. Однако при этом уменьшилось число женщин на должностях уровня Д-1 и С-5. Управление не намерено ослаблять усилий и во многом рассчитывает в этой связи на сотрудничество со стороны соответствующих государств-членов.

7. Что касается отправления правосудия в Секретариате (доклад A/C.5/45/11), то Управление людских ресурсов тесно сотрудничает со службами заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления с целью добиться того, чтобы система обжалования продолжала эффективно функционировать и чтобы жалобы сотрудников в максимально возможной степени рассматривались на неформальной основе, с тем чтобы избежать дорогостоящих разбирательств.

8. В докладе по вопросу о прикомандировании с государственной службы (A/C.5/45/12) рассматривается ряд недавних событий, связанных с практикой прикомандирования, в свете решения Административного трибунала. В нем предпринята попытка определить основные возможные варианты, на которых Генеральный секретарь мог бы отныне строить свою политику в этой области, и содержится призыв к Генеральной Ассамблее одобрить предложенный подход. В нем подчеркивается, что в ряде обстоятельств прикомандирование может препятствовать обеспечению независимости и эффективности функционирования Секретариата, и уточняется, что будут разработаны новые процедуры, позволяющие избежать в будущем всякой двусмысленности. При назначении на постоянные должности Генеральный секретарь должен будет принимать во внимание пожелания всех сотрудников, на которых распространяется действие резолюции 37/126, учитывая необходимость обеспечить для Организации услуги сотрудников, обладающих высоким уровнем работоспособности, компетентности и добросовестности. Многие сотрудники, ранее считавшиеся прикомандированными, будут отныне рассматриваться как сотрудники, работающие по срочным контрактам.

9. Затем помощник Генерального секретаря дает краткий обзор деятельности Управления во исполнение резолюций A/44/185 и A/43/224 Генеральной Ассамблеи, подчеркивая при этом, что эта деятельность осуществлялась в сложной обстановке, характеризовавшейся сокращением числа должностей и развертыванием крупных миссий по поддержанию мира. Он сообщает об успехах, достигнутых в вопросах развития карьеры, указывая, в частности, что Управлением разработан и в ближайшее время будет издан справочник по вопросам развития карьеры для сотрудников категории общего обслуживания.

/...

(Г-н Сисс)

10. Проводится систематизированная подготовка по вопросам автоматизации делопроизводства: осуществляется широкомасштабная программа переподготовки сотрудников Центральных учреждений с целью обучить их пользованию программными средствами WordPerfect, ведется оснащение всех отделений на местах оборудованием и программными средствами в целях создания центров самоподготовки, осуществляется всеобъемлющая программа подготовки кадров в Экономической комиссии для Африки. Кроме того, разработана стандартная программа обучения навыкам руководящей работы, которая будет полезна для всех сотрудников соответствующего уровня. Необходимое внимание - с учетом имеющихся ресурсов - уделялось вопросам профессиональной переподготовки сотрудников, и была расширена программа обучения вне рамок Организации. Кроме того, семь сотрудников категории специалистов, работающие в шести отделениях на местах, посещают университетские курсы выходного дня.

11. Были приняты дополнительные меры, направленные на повышение уровня лингвистической подготовки сотрудников, в частности тех сотрудников, которые занимают должности, подлежащие географическому распределению: организация семинаров и курсов для удовлетворения конкретных лингвистических потребностей, разработка курсов самостоятельного изучения английского, французского и испанского языков, издание справочных пособий по редактированию на английском и французском языках и разработка материалов для самостоятельного изучения арабского языка в преддверии направления миссии в Западную Сахару.

12. Однако чтобы обеспечить Организации Объединенных Наций возможность компетентно и творчески решать сложные проблемы, которые возникнут в 90-е годы и в последующий период, настоятельно необходимо кардинально пересмотреть программу профессиональной подготовки с целью обеспечить ей центральное место, которое принадлежит ей по праву. Генеральная Ассамблея не должна ограничиться признанием важности профессиональной подготовки, она должна обеспечить принадлежащую ей по праву ключевую роль в рамках бюджета и программы. Поэтому Управление надеется, что предложенные им среднесрочные стратегии на период 90-х годов встретят поддержку со стороны государств-членов.

13. Помощник Генерального секретаря говорит об усиливающемся чувстве тревоги и неудовлетворенности, которое испытывают сотрудники, сталкивающиеся в вопросах продвижения по службе с ограничениями, порождаемыми сокращением штатного расписания и жесткостью системы классификации должностей, что обрекает сотрудников на невозможность выйти за пределы своего класса, независимо от их опыта и качества их работы. Одним из средств повышения морального духа и стимулирования сотрудников при сохранении целостности системы классификация должностей явился бы, применительно к низшим и средним классам (С-2 - С-4 и О-1 - О-5), принцип продвижения сотрудников на основе заслуг и стажа работы независимо от наличия должностей. Что же касается классов более высокого уровня, то наличие штатной должности более высокого уровня оставалось бы предварительным условием для повышения в должности. Эти идеи требуют более глубокого изучения. Пока же Управление намерено санкционировать повышение в должности на индивидуальной основе в отдельных случаях, когда имеет место длительные остановки в продвижении, даже если в ближайшем будущем не ожидается освобождения должности более высокого уровня.

/...

(Г-н Сисс)

14. В целях решения этих проблем помощник Генерального секретаря по вопросам управления людскими ресурсами уже распорядился начать процесс пересмотра действующих систем назначения и продвижения по службе. Как только конкретные предложения по реформе будут разработаны, он начнет с представителями персонала и администрация консультации, которые, как он считает, имеют исключительно важное значение для обеспечения успеха реформ. Цель состоит в том, чтобы в ближайшей перспективе разработать понятную и объективную систему управления передвижением и продвижением сотрудников, которая способствовала бы мобильности и одновременно с этим гарантировала возможности продвижения по службе квалифицированным и компетентным сотрудникам. Что касается более отдаленной перспективы, то цель должна состоять в разработке более широкой системы развития карьеры для всех категорий сотрудников, что потребует больших усилий и больших затрат времени. Уже предприняты усилия по совершенствованию формата аттестационных характеристик.

15. В 1991 году будут организованы национальные конкурсные экзамены для двух категорий сотрудников уровня С-3, при том условии, что должности уровня С-3, необходимые для продвижения по службе сотрудников уровня С-2, обладающих требуемыми качествами, будут исключены из сферы этих экзаменов. Помощник Генерального секретаря отмечает, что последующее распространение конкурсных экзаменов на все профессиональные группы в Секретариате, если первые результаты будут удовлетворительными, потребовало бы определенного объема дополнительных ресурсов. Кроме того, предусматривается усовершенствовать систему внутреннего повышения в должности до уровня категории специалистов и расширить сферу охвата этой системы.

16. В заключение подчеркивая, что в нынешних условиях Секретариату требуется контингент сотрудников и сотрудниц высокого уровня квалификации и средства для обеспечения переподготовки и развития профессиональных навыков персонала, помощник Генерального секретаря говорит, что он намерен в вопросах набора кадров, назначений, подготовки и продвижений сотрудников по службе во главу угла поставить компетентность и способности. Позднее он представит Пятому комитету доклад о том, что будет к этому моменту сделано в этой области, и о своих планах на перспективу.

17. Г-н ФЛАЙШХАУЭР (заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Присконсулт), представляя доклад Генерального секретаря об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций (A/C.5/45/10 и Согг.1), говорит, что, как и в предыдущие годы, доклад представляется от имени Административного комитета по координации (АКК). Он охватывает период с 1 июля 1989 года по 30 июня 1990 года и основан на информации, поступившей от организаций, представленных в АКК.

18. В последние годы Организация Объединенных Наций играла активнее, чем когда бы то ни было, роль центра международной дипломатии. Более широкие масштабы приняли операции по поддержанию и укреплению мира, а также различные другие мероприятия. Кроме того, Организация Объединенных Наций укрепила свое присутствие на местах: лишь в Намибии было задействовано около 8000 человек. Поэтому очень важно обеспечить для сотрудников благоприятные условия, позволяющие им выполнять поставленные перед ними задачи; иногда это является даже решающим моментом. На

/...

**(Г-н Флайшкауэр)**

своей предыдущей сессии Генеральная Ассамблея вновь подчеркнула важность строгого уважения привилегий и иммунитетов и призвала все государства, которые препятствуют надлежащему выполнению должностными лицами своих обязанностей, провести обзор случаев, доведенных до их сведения, в целях их урегулирования со всей надлежащей быстротой.

19. В докладе особо выделены случаи ареста, задержания, похищения - и даже смерти, - которые по-прежнему вызывают глубокое беспокойство Генерального секретаря и руководителей секретариатов соответствующих организаций. К сожалению, несмотря на прилагаемые усилия, число случаев ареста и задержания в течение рассматриваемого периода продолжало оставаться очень высоким. Как и в предыдущие годы, жертвами чаще всего были сотрудники БАПОР, хотя были затронуты и другие организации. Не может не вызывать тревогу и тот факт, что жертвами становятся не только сами должностные лица: арестам и задержаниям подвергались члены их семей, в частности их дети. Соответствующим властям делались представления, которые, однако, чаще всего не давали результатов. В пунктах 8-14 и в приложении II содержится подробная информация об арестах, задержаниях, похищениях и случаях со смертельным исходом. В приложении I приведен сводный перечень, составленный в хронологическом порядке.

20. Все случаи, упоминаемые в докладе, заслуживают равного внимания. И все же некоторые из них вызывают особую тревогу: так, например, г-жа Генет Мабрахту, сотрудница ВОЗ, была арестована эфиопскими службами безопасности 8 июня 1989 года и по-прежнему содержится под стражей. Никакого официального объяснения по этому поводу дано не было. Три сотрудника ФАО, имеющие афганское гражданство, - г-н Даулат Мир, г-н Салим Хейран и г-н Мохаммед Омар - были арестованы, а затем в принудительном порядке призваны в армию. Необходимо отметить также серьезные инциденты, которые недавно имели место в Руанде, хотя они и не связаны непосредственным образом с рассматриваемым периодом. 5 и 7 октября 1990 года военными в Руанде были арестованы пять сотрудников, работавших в ЮНИСЕФ, ПРООН и МОТ. После нескольких безрезультатных попыток получить объяснения, предпринятых соответствующим резидентом, Генеральный секретарь 18 октября 1990 года направил вербальную ноту Постоянному представителю Руанды.

21. Несколько сотрудников все же удалось освободить. Можно в этой связи упомянуть г-жу Т. Джавабри, сотрудницу ФАО, которая была арестована в 1982 году, и г-на Самя Изза, сотрудника СООНР, который был задержан в 1985 году.

22. Что касается ограничений, введенных в отношении передвижений по территории Соединенных Штатов, то можно отметить некоторые позитивные моменты. Правительство принимающей страны отменило ограничения в отношении граждан Чехословакии, Венгрии и Польши. Можно надеяться, что и другие аналогичные ограничения также будут отменены. В этой связи Генеральный секретарь с сожалением отмечает ограничения, которые недавно были введены в отношении иракских граждан. В вербальной ноте, направленной постоянному представителю Соединенных Штатов Америки, он вновь подтвердил свою принципиальную позицию, касающуюся дискриминации в отношении сотрудников Секретариата исключительно на основе их гражданства.

(Г-н Флайшкауэр)

23. Кроме того, в пункте 16 доклада отмечаются случаи, когда сотрудникам МПП затруднялся доступ к районам оперативной деятельности под предлогом обеспечения безопасности. Может быть, следовало бы тщательно изучить эту проблему в ходе нынешней сессии.
24. Некоторые государства-члены продолжают взимать налоги с окладов, получаемых их гражданами. Как это уже неоднократно подчеркивалось, такая практика представляет собой нарушение привилегий и иммунитетов сотрудников Организации Объединенных Наций.
25. В своем предыдущем докладе Генеральный секретарь затронул вопрос о применимости раздела 22 статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций к делу г-на Думитру Мазилу, бывшего Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. Международный Суд вынес, в частности, заключение о том, что лица (иные, чем должностные лица Организация Объединенных Наций), которым Организация дает поручения, т.е. командированные эксперты, выполняющие поручение, имеют право воспользоваться привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в вышеупомянутом разделе, в целях независимого осуществления своих функций. В его качестве Специального докладчика г-н Мазилу должен был рассматриваться как эксперт, выполняющий поручение. Впрочем, сфера охвата этого консультативного заключения очень широка.
26. Что касается мер и предложений, направленных на обеспечение лучших условий безопасности должностных лиц, меры, применяемые МПП в целях защиты своих сотрудников в зонах повышенного риска, могли бы быть рассмотрены в качестве одного из возможных решений.
27. Г-н НИКИФОРОВ (заместитель министра иностранных дел СССР) говорит, что в настоящее время закладываются основы нового миропорядка, который более не будет основываться на конфронтации; поэтому международному сообществу необходимо сосредоточить внимание на следующих задачах: адаптировать деятельность и структуры Организации Объединенных Наций к новым реальностям, усовершенствовать координацию работы международных организаций и обеспечить лучшее использование их ресурсов. Поэтому Советский Союз поддерживает мнение о том, что конечной целью политики Организации Объединенных Наций в области управления людскими ресурсами должно быть обеспечение высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности в рамках международной гражданской службы и превращение ее в образец эффективности функционирования исполнительного аппарата.
28. В этой связи советская делегация с удовлетворением констатирует, что в целом были достигнуты цели административно-бюджетной реформы. Она высоко ценит вклад руководства Секретариата, в первую очередь Генерального секретаря. Совершенствование функционирования исполнительного аппарата Организации Объединенных Наций отныне является одной из составляющих нового политического мышления; Советский Союз внес свой вклад в этот процесс, отказавшись от устаревших подходов к кадровым вопросам. Признавая необходимость обеспечить определенную преемственность и иметь постоянное ядро квалифицированных сотрудников, он внес

(Г-н Никифоров)

корректны в практику направления своих специалистов: теперь советские специалисты работают в Организации столько, сколько требуют интересы Организации. Некоторые из них переходят на карьерную службу, и их число продолжает расти. Советский Союз приведет практику работы советских граждан в международных организациях в полное соответствие с международными нормами и стандартами.

29. Что касается вопроса о секондменте, то советская делегация с удовлетворением отмечает спокойный и взвешенный тон доклада Генерального секретаря (A/C.5/45/12). Она разделяет выраженную озабоченность гарантиями прав сотрудников при возвращении в национальную службу. Предлагаемый порядок заключения контрактов по секондменту, безусловно, укрепит их социальную защищенность. В Советском Союзе существует законодательство, защищающее права сотрудников. В целом основные концепция, предлагаемые в докладе в целях установления руководящих принципов, которые позволили бы обеспечить максимальную эффективность при учете законных интересов государств-членов, не вызывают возражений. Они позволят снять ненужную остроту вокруг этого вопроса и улучшить в конечном итоге административное функционирование Организации.

30. Определяя свою позицию по кадровым вопросам, Советский Союз, как и Генеральный секретарь, исходит из того, что административная реформа является по существу непрерывным процессом, направленным на то, чтобы создать саморегулирующийся исполнительный аппарат, гибко реагирующий на изменяющиеся запросы международного сообщества. Долгосрочные рекомендации Группы 18 не утратили своей актуальности и будут продолжать выступать в качестве ориентиров для будущей работы. Следует укрепить роль Генерального секретаря в решении вопросов персонала в его качестве главного исполнительного лица Организации при должном учете положений Устава и интересов международного сообщества. Управление персоналом должно строиться на четких, последовательных и понятных правилах, в и этом отношении следовало бы активизировать работу Управления людских ресурсов.

31. Советский Союз поддерживает идею проведения национальных конкурсных экзаменов для обеспечения большего притока молодых специалистов на младшие должности. Вместе с тем невозможно обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности без надлежащей системы оценки. В этой области предстоит еще многое сделать.

32. К сожалению, не была выполнена должным образом рекомендация, относящаяся к роли и функциям Союза персонала и невмешательству в осуществление полномочий Генерального секретаря. Кроме того, трудно оправдать практику финансирования деятельности профсоюза из бюджета Организации.

33. Советская делегация выступает за более строгое соблюдения правила, устанавливающего десятилетний предел работы для руководителей департаментов и управлений, поскольку периодическое обновление руководителей плодотворно сказывается на работе всего Секретариата.



(Г-н Никлфоров)

34. Советский Союз как одного из основных плательщиков в бюджет Организации не может не волновать вопрос повышения эффективности работы ее сотрудников. По его мнению, главным препятствием по-прежнему является засидение постоянных контрактов в Организации. Разумное сочетание между постоянными и срочными контрактами дает целый ряд очевидных преимуществ: повысилась бы, наконец, возможность добиться справедливого географического представительства для всех государств-членов и на всех уровнях; Секретариат мог бы со всей необходимой гибкостью управлять людскими ресурсами и обеспечивать их перемещение; открылась бы возможность для более интенсивного обмена между национальными гражданскими службами и международной службой; и наконец, было бы легче освобождаться от сотрудников, не соответствующих предъявляемым требованиям.

Советский Союз отдает себе отчет в том, что эта проблема не может быть решена за один день. Однако обескураживает тот факт, что в этом направлении практически ничего не делается. А ведь в ВОЗ, например, на срочных контрактах работают 80 процентов сотрудников. В ЮНЕСКО этот же показатель составляет 75 процентов. Не стремясь проводить точно такую же политику, как эти организации, Организация Объединенных Наций могла бы прийти к разумному сочетанию различных видов назначений.

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/45/11)

35. Г-н ОСЕЛЬЯ (Аргентина) говорит, что предложения, представленные Комитетом по взносам, в определенной мере отвечают пожеланиям, выраженным Пятым комитетом, хотя в некоторых аспектах могут быть и улучшены. Основной критерий построения шкалы, а именно платежеспособность, принят, как представляется, единодушно. В то же время в шкале должны находить отражение общие тенденции мировой экономики, прослеживающиеся в конкретных условиях отдельных стран. Именно по этой причине были введены дополнительные элементы, подобные тем, которые перечислены в резолюциях 43/223 и 44/197. Однако, несмотря на логичность и последовательность этих предложений, совсем не обязательно, что они дадут желаемый результат. В последние годы складывается парадоксальная ситуация: доля расходов, приходящаяся на развивающиеся страны, увеличилась, что является прямым следствием ухудшения их экономического и финансового положения. В то же время некоторые промышленно развитые страны получили возможность сократить свою долю, несмотря на заметное улучшение их экономического положения. Делегация Аргентины никоим образом не намерена открывать полемику по этому вопросу. Однако такая тенденция чревата угрозой для применения основополагающего принципа, а именно распределения расходов в зависимости от платежеспособности. По мнению делегации Аргентины, желательно при построении шкалы в будущем учитывать воздействие уровня инфляции и обменных курсов, что позволило бы устранить диспропорции, обусловленные связью между национальными обменными курсами, используемыми для перевода в доллары Соединенных Штатов, и уровнем внутренних цен. Эта идея не нова: она уже использовалась Комитетом в целях определения доходов стран с высокими уровнями инфляции. Делегация Аргентины считает, что следовало бы сохранить этот метод, пока Пятый комитет не примет решения о его всеобщем применении. Поэтому она выступает за продолжение усилий, которые были предприняты в целях исследования зависимости различных обменных курсов от цен.

/...

(Г-н Осальда, Аргентина)

36. Повышение верхнего предела дохода на душу населения до 2600 долларов было бы шагом в правильном направлении, однако в отношении развивающихся стран этого недостаточно. Как и некоторые другие делегации, делегация Аргентины выступает за установление разумного уровня с учетом обесценения американской валюты. Что касается градиента, то она выступает за его сохранение на нынешнем уровне 85 процентов.

37. Механизм корректировки дохода, применяемый в отношении выплат по процентам, является важным элементом. Аргентина в принципе поддерживает предложение, выдвинутое Комитетом, однако считает, что в нем искажена изначальная идея. Эта идея была очень проста: речь шла о том, чтобы предоставить скидку странам, имеющим большую задолженность. Однако затем в силу различных соображений, которые были внесены в целях совершенствования этого метода, была потеряна из виду основополагающая цель. Так, если вспомнить в рамках шкалы, утвержденной в 1985 году, специальная формула обеспечила скидку 37 странам. Из документа, распространенного 23 октября, следует, что Австралия получила скидку в размере 20 пунктов, в то время как скидка для Аргентины составила лишь 1 пункт. А ведь хорошо известно, что эти две страны несут разное бремя расходов. Предложения Комитета обеспечивают льготы лишь 20 развивающимся странам, в то время как из числа развитых 13 стран пользуются предложенной скидкой на задолженность. Поэтому, в связи с тем, что понятие задолженности, определяемое как бремя, которое должны нести страны, имеющие большой долг, не учитывается надлежащим образом, Аргентина хотела бы, чтобы Комитет изучил изначальную идею, положенную в основу "скидки на задолженность".

38. Десятилетний базисный статистический период придает определенную стабильность существующей методологии. Тем не менее для отражения реальной платежеспособности следовало бы в большей степени учесть самые последние годы.

39. Делегация Аргентины поддерживает предложение Комитета о сохранении ныне используемой системы пределов. Что касается специальных корректировок, то она поддерживает рекомендации в отношении обеспечения большей транспарентности.

40. И наконец, она разделяет обеспокоенность, выраженную делегацией Йемена, и заявляет о своей готовности поддержать выдвинутое ею предложение.

41. Г-н МУНЕЙР (Кувейт) считает, что продолжительность базисного статистического периода следовало бы сократить с 10 до 5 лет, с тем чтобы можно было лучше учитывать изменения в экономическом положении разных стран. Кроме того, желательно также учитывать при определении долевого взноса особое положение стран с монокультурной экономикой. Для обеспечения большей справедливости следовало бы учесть и некоторые другие факторы. Захватив Кувейт, Ирак разграбил страну и лишил ее всего, уничтожив даже архивы и запретив кувейтский динар.

42. Г-н УИЛКИНСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его правительство никогда не соглашалось с тем, чтобы платежеспособность рассматривалась в качестве основополагающего критерия построения шкалы взносов, поскольку этот критерий ведет к отрицанию суверенитета и равенства государств-членов, возложению чрезмерного

/...

(Г-н Уилкинсон, Соединенные Штаты)

бремени на очень ограниченное число вкладчиков и ликвидация стимулов для проявления ответственности в бюджетных вопросах. Наилучший способ поддержания размера взносов на уровнях, реальных для правительств, состоит в том, чтобы держать под контролем бюджет Организации Объединенных Наций и предлагать решительные усилия в целях сокращения расходов. Кроме того, невозможно определить реальную платежеспособность государств-членов. Поскольку нет согласия в вопросе о том, что точно означает платежеспособность, вполне понятно, что некоторые делегации пытаются добиться того, чтобы все остальные учитывали их особые заботы и интересы.

43. Попытки, предлагаемые государствами-членами с целью усовершенствовать нынешний механизм построения шкалы взносов, могут привести лишь к одному результату: облагодетельствовать одних за счет других. Не предлагая новой основы для построения шкалы взносов и не пытаясь добиться уменьшения своей доли, Соединенные Штаты исходят из того, что различным делегациям следовало бы по крайней мере попытаться рассмотреть вопрос о целесообразности изыскания новой основы для расчетов, которая позволила бы Пятому комитету не заниматься достойными сожаления дискуссиями по поводу технических трудностей построения шкалы и которая, прежде всего, позволила бы выработать простую, ясную и всем понятную шкалу. Вместе с тем делегация Соединенных Штатов хотела бы подчеркнуть, что, по ее мнению, Комитет по взносам проявил чудеса героизма, справившись со своей задачей в особо сложных условиях. Пятому комитету следовало бы проявить сдержанность и не давать ему новых детальных указаний относительно нынешней шкалы.

44. Кроме того, делегация Соединенных Штатов категорически выступает против любых попыток, направленных на изменение нынешнего состава Комитета по взносам. Учитывая, что небольшое число стран обеспечивает порядка 80 процентов общих финансовых средств Организации Объединенных Наций, по меньшей мере удивительно слышать, что эти страны якобы сверхпредставлены в Комитете по взносам. К тому же любое расширение состава этого Комитета лишь ослабит его эффективность как экспертного органа.

45. Значительные успехи достигнуты в деле сокращения административных расходов Организации при отсутствии негативных последствий для программ, и есть возможности для дальнейшей экономии. Поэтому следует надеяться, что Пятый комитет будет активно вести поиск мер, способных сдержать темпы роста долевых взносов всех государств-членов.

46. Г-н Али (Председатель Комитета по взносам), отвечая на вопросы, заданные делегациями в ходе общих прений, отмечает, что в отношении принципа, лежащего в основе методологии построения шкалы, а именно платежеспособности, достигнуто широкое согласие. Кроме того, несмотря на оговорки, высказанные, в частности, Бразилией, Кубой и Польшей, подавляющее большинство государств-членов считает, что десятилетний базисный статистический период имеет то преимущество, что обеспечивает стабильность и предсказуемость. Система предотвращения чрезмерных колебаний индивидуальных ставок является еще одним элементом методологии построения шкалы, которую принимают в ее нынешнем виде большинство делегаций, хотя она и искажает платежеспособность в том виде, в каком она определяется другими элементами.

(Г-н Али)

47. Большинство делегаций поддержали рекомендацию о повышении верхнего предела дохода на душу населения до 2600 долл. США для целей предоставления скидки странам с низким уровнем дохода на душу населения, хотя и в этом случае несколько делегаций, в частности делегации Венесуэлы, Мексики, Польши и Туниса, признав целесообразность такого повышения, высказали мнение, что оно слишком мало. Представитель Мексики предложил повысить этот предел до 3220 долл. США, исходя из индекса потребительских цен Соединенных Штатов и реальных темпов прироста, составляющих 2,9 процента в год, т.е. 18,7 процента применительно к периоду 1986-1992 годов.

Комитет по взносам может, разумеется, подвергнуть пересмотру этот верхний предел в ближайшие годы. Однако не следует забывать, что представители Австралии, Пакистана и Японии отметили, что в результате увеличения, превышающего 2600 долларов, могли бы получить выгоду те государства-члены, которые не зачисляются обычно в группу развивающихся стран. В этом отношении документы зала заседания CRP.1 A и 1 B, в которых говорится о последовательном применении методологии, учитывающей воздействие верхнего предела, нижнего предела и системы ограничения колебаний на машинную шкалу, полученную после применения формулы скидки на низкий доход на душу населения, содержат ответ на вопрос представителя Польши относительно увеличения в размере одного процентного пункта.

48. Представитель Индии высказал свои замечания по поводу двойного воздействия формулы скидки на низкий доход в том случае, когда странам с очень низким уровнем доходов на душу населения автоматически не начисляются дополнительные пункты в силу применения системы пределов. В самом деле, эта формула не учитывает особое положение стран с очень низким уровнем доходов на душу населения. Тем не менее она позволяет осуществлять все большие вычеты из национального дохода по мере уменьшения дохода на душу населения. Так, если взять уровень дохода на душу населения, не превышающий 2600 долларов, и 85-процентный градиент, то страна, в которой доход на душу населения составляет 1000 долларов, получает скидку в размере 52 процентов своего национального дохода, в то время как страна, где доход на душу населения составляет 200 долларов, получает скидку в размере 78 процентов, и при начислении ее долевого взноса в расчет берутся лишь 22 процента объема ее национального дохода.

49. Что касается скорректированных по ценам валютных курсов (СВК), то ряд делегаций, включая делегации Венесуэлы, Индии, Пакистана, стран Северной Европы и Туниса, высказались в поддержку использования этих курсов при построении шкалы или подняли вопросы, касающиеся наличия данных и проблем, которые еще предстоит решить. Фактически использование этих курсов связано лишь с хорошо известными трудностями политического характера, которые обусловлены негативным отношением к ним со стороны определенных стран.

50. Вопрос о скидке на задолженность явился, как представляется, наиболее спорным, поскольку большое число делегаций поддержало предложение Комитета, а ряд других делегаций высказали однозначные оговорки по этому поводу. Как представляется, эти оговорки касаются скорее последствий этого предложения, нежели собственно

(Г-н Али)

методологии. Внося свою рекомендацию, Комитет пытается более четко обосновать "скидку на задолженность" как элемент методологии построения шкалы, чем это имело место в рамках методологий, использованных для построения двух предыдущих шкал. В усилиях по совершенствованию этого процесса Комитет исходил из надежды на то, что к моменту построения следующей шкалы благодаря исследованию, предпринятому совместной рабочей группой МВФ, Всемирного банка, ОЭСР и Банка международных расчетов, будут в наличии данные о невыплаченном долге с разбивкой по странам и сроках погашения задолженности. Однако работа над этим исследованием прекратилась, и группа теперь изучает данные о состоянии платежного баланса, что должно обеспечить возможность получить более надежные данные о внешней задолженности всех стран. Результаты этого нового исследования должны быть получены в 1993 году.

51. Параллельно Комитет по взносам проводил изучение альтернативных вариантов концепции дохода. Концепция дохода, скорректированного на задолженность, имеет то преимущество, что позволяет определить реальное финансовое бремя, которое несут страны в связи с погашением своей внешней задолженности; в других же случаях приходится исходить из той гипотезы, что все страны осуществляют погашение задолженности на основе одних и тех же графиков. Это позволяет также избежать двойного счета и использовать данные, которые должны быть получены благодаря вышеупомянутому исследованию.

52. Недостатком новой концепции дохода, скорректированного на задолженность, является то, что она может рассматриваться как концепция дохода лишь на базе сложных логических обоснований, подобных тем, которые изложены в пункте 30 доклада Комитета. Ряд делегаций обратились с просьбой провести сопоставление дохода, скорректированного на задолженность, и национального дохода, скорректированного с учетом долга в соответствии с методологией, использованной при построении нынешней шкалы. По мнению Статистического управления, невозможно провести такое сопоставление, так как в базе данных нет информации о невыплаченном долге применительно к периоду после 1986 года.

53. Ряд делегаций высказали замечания по поводу взаимодействия различных факторов в рамках методологии построения шкалы. В документах зала заседаний CRP.1 A и 1 B содержатся в этом отношении данные, аналогичные тем, которые были представлены в предыдущем докладе (A/44/11), а единственными отличиями являются обновленная база данных, использование дохода, скорректированного на задолженность, и повышение верхнего предела дохода на душу населения для целей формулы скидки. В этой связи уместно напомнить, что шкала взносов, несмотря на ее несовершенство, отражает платежеспособность государств-членов. Изменения, время от времени вносимые в шкалу взносов, отражают изменения, обусловленные экономическим положением государств-членов, и именно относительность этих изменений служит, как представляется, причиной растущего недовольства, проявляемого многими развивающимися странами в связи с увеличением долевого взноса ряда из них при снижении долевого взноса развитых стран. В ряде стран, в частности таких, которые можно отнести к категории стран со средним уровнем доходов, были отмечены позитивные изменения. И именно в эту категорию входят те некоторые страны, которые не желают признавать последние несколько шкал как справедливые. То, что они воспринимают как несправедливость, объясняется относительным улучшением их экономического положения и неизменной суммой ставок.

/...

(Г-н Али)

54. И наконец, касаясь замечаний представителей Алжира, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко и Омана относительно необходимости изучения вопроса о включении других факторов в методологию построения шкалы, г-н Али подчеркивает, что Комитет по взносам учел пункт 3 резолюции 43/223 В и подпункт б (1) пункта 3 резолюции 44/197 А. Однако речь идет об очень сложной и спорной области, в связи с которой возникают проблемы наличия и качества данных. Комитет по взносам продолжит свою работу над различными вариантами концепции дохода, если получит соответствующие указания на этот счет.

55. Г-н ГУПТА (Индия) говорит, что, выслушав подробные объяснения, представленные Председателем Комитета по взносам, он все равно до конца не может понять, почему неназначение государствам-членам с очень низким уровнем дохода на душу населения дополнительных пунктов вследствие применения системы пределов дублировало бы эффект формулы скидки, предусмотренной для этих стран, как это утверждается в пункте 21 доклада Комитета. Он надеется, что Комитет внесет ясность в этот вопрос в ходе своей следующей сессии.

56. Г-н ЛОПЕС (Венесуэла) просит Секретариат предоставить ему копию таблиц, которые Комитет использовал при рассмотрении концепции "располагаемого дохода". Что касается скидки на задолженность, то было бы очень важно, чтобы Статистическое управление предоставило делегациям расчеты, показывающие последствия применения для построения следующей шкалы методологии, использованной для построения шкалы 1989-1991 годов, поскольку оно не может предоставить первоначально испрошенные сопоставительные расчеты. Г-н Лопес отмечает, что выплаты в счет погашения задолженности, упомянутые Комитетом в пункте 30 его доклада, касаются лишь государственного долга. Делегация Венесуэлы напоминает, что она хотела бы получить документ, в котором в сжатом виде была бы разъяснена методология скорректированных по ценам валютных курсов (СЦВК), а также таблицу, позволяющую сопоставить шкалу, построенную с использованием обменных курсов, публикуемых МВФ, и шкалу, построенную с использованием СЦВК. Эти документы были бы полезны еще и потому, что страны Северной Европы выдвинули предложение, основанное на методологии СЦВК.

57. Г-н ДУАЛЬТ (Мексика) хотел бы знать, откуда взята использованная Комитетом информация о темпах роста мировой экономики, темпах роста среднего уровня доходов на душу населения, а также о колебаниях цен в долларах и мировых цен. Напомнив, что в 1989 году в пункте 27 своего доклада Комитет объяснил свое намерение повысить верхний предел дохода на душу населения до 2600 долларов вследствие того, что средний доход на душу населения увеличился с 1983 по 1986 год, т.е. за три года, на 18,3 процента, г-н Дуальт отмечает, что в 1992 году, когда вступит в силу новая шкала, с 1986 года пройдет уже шесть лет. Поэтому, может быть, следует поставить вопрос о том, каким должен быть верхний предел в 1992 году.

58. Г-жа ВЕРЕНГЕР (Бразилия) отмечает, что в концепции скидки на задолженность произошел очень важный сдвиг, и напоминает, что цель скидки, в частности по мнению ее делегации, состоит в том, чтобы учитывать положение стран, имеющих очень большую задолженность. Учитывая, что Секретариат не может подготовить сопоставительную таблицу соответствующих последствий применения методологии, использованной до

(Г-жа Веренгер, Бразилия)

настоящего времени, и новой предлагаемой методологии, по крайней мере следовало бы предоставить делегациям расчеты последствий применения первой из этих формул для построения следующей шкалы, что позволило бы получить представление о тенденции. Если судить по данным, содержащимся в докладе A/44/11 и в документах CRP.1 A и 1 B, перераспределение пунктов в результате применения скидки на задолженность даст развивающимся странам меньшие выгоды, если будет использована новая формула. Иными словами, цели, поставленные Генеральной Ассамблеей, не достигнуты. Может быть, разумнее было бы сохранять старую формулу, что, как считает Председатель Комитета, является возможным. Что же касается системы пределов, то, по мнению делегации Венесуэлы, если диспропорция велика, ее применение лишь усилит их.

59. Г-н МАРРОН (Испания) говорит, что данные, содержащиеся в документах CRP.1 A и 1 B, можно было бы с пользой для дела дополнить данными о национальном доходе на душу населения, приводимыми в приложении III к документу A/44/11 по состоянию на 1988 год.

60. Г-н АЛИ (Председатель Комитета по взносам) заверяет представителя Индии, что поднятый им вопрос будет тщательно изучен Комитетом на его ближайшей сессии. Кроме того, он надеется, что Статистическое управление сможет предоставить информацию, испрошенную представителями Венесуэлы, Мексики, Бразилии и Испании.

ПУНКТ 118 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ (продолжение)

Нормы рабочей загрузки различных категорий персонала конференционного обслуживания, включая технических сотрудников и сотрудников машинописного бюро, и статистические данные о рабочей нагрузке различных служб конференционного обслуживания в течение двухгодичных периодов 1986-1987 и 1988-1989 годов (продолжение) (A/45/7/Add.1; A/C.5/45/1)

61. Г-н МИХАЛЬСКИЙ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в результате консультаций, проведенных его делегацией по этому вопросу, делегация Соединенных Штатов предполагает несколько изменить проект решения, который она представила членам Пятого комитета, с тем чтобы учесть их мнения. Достигнутые успехи будут особо отмечены в пунктах 2 и 3, а к Генеральному секретарю будет обращена просьба представить различные испрошенные доклады Генеральной Ассамблее не на сорок шестой, а на сорок седьмой сессии.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.